埠僑校學童增加 董事會徵聘教師

域多利訊。本埠華僑公立學校。於昨九月八日開課。學童增加。致無法容納。校董會特張貼一告示於唐人街。揭示處。徵聘教師云。

本校本學期以學童增加。亟需聘女教師一名。分擔教務工作。凡華士女界人士。如有願意充任該職者。請繕具其本人之履歷。並憑同證件。於九月十四日以前。逕往本校董事長雲惜餘先生處登記。俾便召開會議擇聘講。

朱余聯婚 歡宴親友

雲城訊。本埠朱壬享先生。與余彩珍小姐。於八二十五日在雲城中華基督教會。舉行結婚典禮。同日於華僑酒家歡宴親友。所賀之中西人士甚衆。極爲熱鬧。朱君少年有爲。余蘇美麗多姿。來賓咸讚郎才女貌。堪稱一對璧人。堂中杯盤交錯。直至夜深散席。又新人喜事不忘儒教。捐助華僑學校經費十元云。

西方應傳播 自由理想

芝加哥[illegible]際保羅。有經濟學家是[illegible]。號召西方各國後與家與實主理想之觀念。

有經濟學架。能[illegible]此[illegible]講習及商會聯合委員會上演講。彼謂西方國方。不能只要金錢及貨物。就可以爭取至落後國家。我們應給予落後國家我們最大的年度。那就是自由的傳統。因此西方必須對落後之國家發出一自由的信教之宣言。如 我世界大戰時之西洋憲章一樣。以回答共產主義者。在西非洲之宣傳。敵播對資本主義之曲解。

第芬將架也聞。是當時況其運動會之局年大日。

△慰安鳴謝

敬啓者。內子偶爾失足。自樓梯滑墜。腰手受傷。即時昏暈。旋由陳錦堯老醫師調治。現已漸痊可。荷蒙親朋戚姻。紛來舍下慰問。并賜各禮物。深情厚誼。莫名銘感。恭此寸言。用申謝忱

并祝

各位健康

江錦祐 江陳氏 敬謝

△司徒百慶遺失收條

本人日前做有開平總會館實業百子會股份本銀一百元當日該實業會發回之收條不知如何遺失經將情形告予開平總會館實業會登記存照今登報聲明如別人執得該收條作爲廢紙特此聲明

中華民國四十八年九月八日 司徒百慶啓

樂觀戲院

喜市定西廿號

九月十三號禮拜日下午一点鐘開映

笑彈滿天飛 提防笑脫牙

「代代老婆王」

譚蘭卿 鄧碧雲 羅劍郎 歐陽儉 主演

輕鬆俏皮綺艷 全部歌唱喜劇

「千金小姐」

吳楚帆 何非凡 羅艷卿 周坤玲 主演

度利市靚女服店是雲高華埠之最摩登及利便之貿易場所

Tracy's

THE FASHION CENTRE

ESTABLISHED 19[illegible]

524-30 GRANVILLE ST. 電話 MU4-1487

加拿大雲哥華

嘉敦旅店
HOTEL GARDEN
PHONE MU 2-9647
238 EAST PENDER STREET

中國企業有限公司
CHINA INDUSTRIAL LTD.
PHONE MU. [illegible]
238 EAST PENDER STREET

VANCOUVER 4, B. C., CANADA

承辦各國著名工業製造商品信託保管贖權代理登記事業及各種服務 雷[illegible] 啟

華區最大旅店 暖氣冷熱水喉 裝修設備齊全 房間光線通爽 特別招呼妥當

嘉敦旅店新電話
MU 2-9647

◎哀謝

先考諱張業字傳旺曾公府君不幸於中華民國四十八年八月廿九日病終正寢積閏享壽七十有七歲荷蒙詠沂房荔理喪事經於九月二日出殯歸土安葬復蒙 宗親戚友惠賜賻儀花圈並親臨執紼素車致送高誼隆情歿存均感謹此哀謝

未亡人 龔氏琼 泣稽顙

棘人 曾紀浮 曾紀極 曾偉發 泣血稽顙

賻儀芳名 恕不稱呼

開平總會會員素車花圈賻儀一十元零五

沙埋僑安總會素車 僑安會會員素車

三輔花圈賻儀三十元零三 黃述禮李源

曾基全車 陳祖爾趙派胡蘇全花圈車

圖飛健圖趙洪方萃光全花圈賻儀五元

胡壽年會和曾厚鉅黃洽卓文全花圈車

曾傳煥傳鉤全車 猛傳傳尊傳洽紀年

紀光毓儀傳義奕強花圈車 詠沂房車

崇德房車 其欽壽慶全車

李昌炯卓明光明旺明余佰衡全十五元

曾遂昌 蔣麗娟 曾龍友 胡世謙

曾傳灼余洽和 每五元 李麗娉黃珍共五元 紀壽三元 林和 陳唐 每二元

武娛房兄弟十八元 曾傳護十元

以上俱賻儀

A Bing Lee Bing Dare Bing

Den Yee 全花圈

價目必定平的唯一宗旨

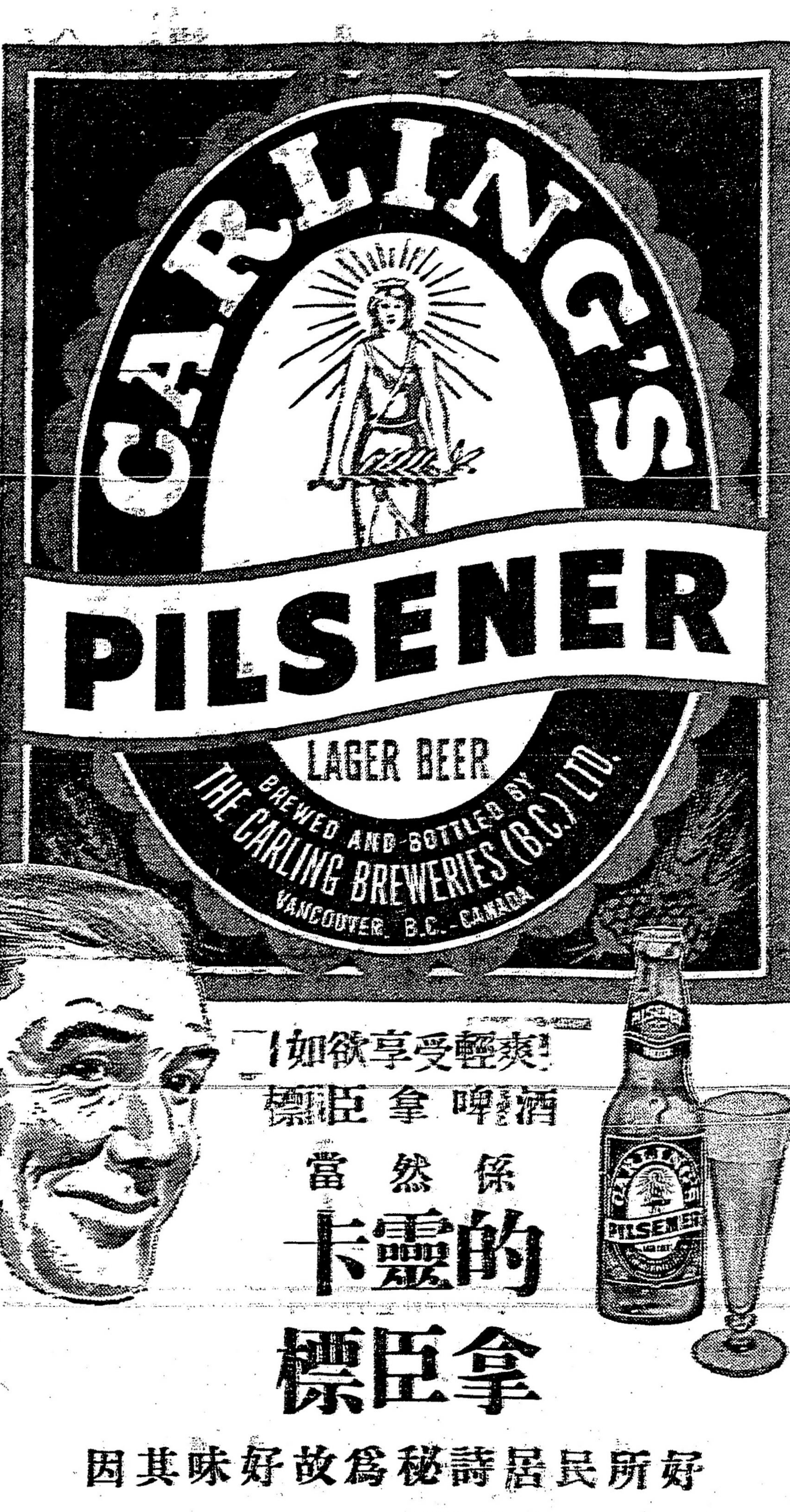
貨物齊備

不獨此處貨物最齊備且是加拿大最低之價錢男人女人童子各樣衣物鉄器油漆野遊裝置釣魚器具各物萬有豐富海陸軍公司價錢最低無別家可比請新留意焉

668 Columbia St.
New Westminster, B.C.

27 W. Hastings St.
Vancouver, B.C.

ARMY & NAVY
WE SELL DEPT. STORES FOR LESS



如欲享受輕爽！

酒啤拿臣標

當然係

卡靈的

拿臣標

因其味好故爲秘詩居民所好

THE CARLING BREWERIES (B.C.) LTD.

This advertisement is not published or displayed by the Liquor Control Board or by the Government of British Columbia.

此段廣告非由酒水統制局或秘詩省政府登載

雲高 **廣州酒家** 華埠

CANTON GARDENS RESTAURANT
"SERVES BEST CANTONESE FOOD"
158 East Pender St.,
Vancouver 4, B. C.
Telephone MU2-5148

中國色彩 環境幽雅 禮聘名廚 專理菜[illegible] 大筵小酌 各式粉麵 精緻餐廳 喜慶會宴 綠蟻新醅 紅泥小爐 招待週到 歡迎賜顧

獨家代理 中國玻璃

本號獨家代理。中國新製玻璃屋及建築用玻璃。品質優良。大小均備。貨價比任何出品平宜。函洽面詢。無任歡迎。

光華公司 "T. K. LEE CO. LTD."
146 E. Pender St.,
Vancouver 4, B. C.
MU 4-9431 MU 1-1953

加拿大雲哥華 **昌隆公司**

CHONG LUNG CO.
174 E. Pender St. Phone MU 5-9041
Vancouver 4, B. C.

繼續辦到 原庄 海晏蠔油 唐山雜貨 大紅灰蛋 合時臘味 大量應市 批發零沽 一律歡迎

喜臨門酒家

MARCO POLO
FINE ORIENTAL FOOD
90 E. Pender St., Vancouver, B.C.
MU 2-3045

營業時間
每日上午十一時至午夜三時

新張伊始喜臨門
餐廳敞雅迓高軒
大宴可擺五十席
小酌清樽滿素葷
濠江名廚烹鄉味
雲城魚蝦佐羔豚
賓至如歸包滿意
禮優歡迎不憚煩

○香港紅棉餅家

（彩罐）

雙黃蓮蓉月
蛋黃蓮蓉月
欖仁蓮蓉月
欖仁豆沙月

雲埠金利源總代理

加拿大 **馬炳禮旅行社** 點問頓

B. K. MAH TRAVEL AGENCY
10187-99th St., 4 Toohey Building
Edmonton, Alta.
Phone GA. 2-7984, After Hours HU. [illegible]
Cable Address BKMTRAVEL

本旅行社代理

橫貫加拿大航空公司加拿大太平洋航空公司日本航空公司西北航空公司及英國各國航空公司機票美國總統輪船公司船票代辦申領護照與申請家眷來加手續均蒙委託竭誠服務

△生意連實業

設於興旺商業區，每日生意百餘銀，好架櫈，舖位寬敞，西人業主，生意連實業共價二萬六千七，可先銀頭期，

（西鄰景區）

△咖啡館出賣

設於布洛威近西匹街，平租有擺，短鋪期，每日生意六十至七十元，價銀四千五，

△好位置，架櫈齊備，租七十五元，有牌，業主急賣，一千九百五，

（西鄰景區）

△旅館連樓出賣

三層磚樓，樓上旅館，樓下舖，有冷熱水設備，多數長住客，好入息，西人業主，價需二萬九千五，現銀便可交易，

（西景西區）

△磚樓出賣

樓上三十餘個房，樓下舖，不需入主管理，只需萬五銀現銀，便可交易，

（西鄰景區）

△住屋出賣

㊀新淨，近西比街，六個房，一層樓，有土庫，價銀一萬八，

㊁七個近緬街，屋主住一層樓，樓上有入息，有土庫，自動燒氣爐，價銀一萬一千八，

廖若仙事務所

一，辦理下列各項

㊀申請護照

㊁入籍移民手續

㊂申請養老金

㊃報入息稅

東氏實業貿易有限公司

雲埠[illegible]街五三九號

本公司採用新電話號數 MU 5-9621 晚間 TR. 9-1925

◎有屋住．有租收

入息屋，有得住，有租收，除自住一層外，仍能每月收租百三元，自動煤汽爐，英兆土庫，連一部份傢俬，叫價一萬二千五，願與可商量，

喜士定東區，大入息屋，五個人住，自動燒汽爐，月收二百九十五元租，連一部份傢俬在內，叫價一萬八千元，先交五千元現欵，

士德高爾島樓，樓下兩間舖，樓上兩組租戶，大入息，現價二萬六千五，現欵一萬二元，

東區商業區餐館，每月三千八百元生意，平賣，現價五千五百元，

工業區餐館，鋪期短，平日下午五時半收市，日做四十元生意，平租，有牌照，大平賣，現價三千元，

請電話 MU 3-5864 或 RE 1-5745 與日昇產業接洽 Sunrise Realty Ltd.